

Envie de fabriquer une cabane écolo ?

L'équipe d'animation de La Cabane à Montenach lance un grand concours destiné aux enfants. Chaque enfant qui désire participer doit fabriquer une maquette de cabane, elle doit être présentée sur un socle de 30x40 cm et fabriquée à partir de matériaux recyclés ou d'éléments de la nature (branches, tiges, sable, cailloux, pierres, etc). Le scotch et la colle sont interdits et il ne peut être utilisé que des éléments naturels. Une fois terminée, la maquette doit être apportée à la Maison de la nature où elle sera exposée avec les autres œuvres. De nombreux lots sont mis en jeu avec en premier prix : ton anniversaire à la Maison de la nature.

Maison de la nature du pays de Sierck : 03 82 88 77 49.

URGENCES

Samu 112
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 35 82).

Kédange-sur-Canner :
57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).
Sierck-les-Bains : tél. 03 82 83 71 01.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).
Sierck-les-Bains : place de la Grô (tél. 03 82 83 70 01).

KERLING-LÈS-SIERCK

Animations : le calendrier de 2013



Associations et commission ont fait le point en mairie. Photo RL

Dernièrement en mairie de Kerling-lès-Sierck, en présence du maire Jean-Michel Hirtz et de la commission Animation information et relation avec les associations, une réunion a permis d'élaborer le calendrier des manifestations pour l'année 2013.

A cette occasion, le maire a tenu à féliciter et remercier l'ensemble des associations pour les animations qu'elles ont organisées au cours de l'année 2012.

Les membres des différentes structures ont souligné le besoin d'avoir un local afin de pouvoir entreposer du matériel et ont sollicité la commune pour l'achat de matériel (bancs, tables, friteuse, etc).

Le maire a pris acte de ces besoins et des propositions seront faites avec la commission concernée ainsi que l'ensemble de l'équipe municipale.

À noter également que lors d'une prochaine séance du conseil municipal, la commune devra désigner un maître d'œuvre pour effectuer une

étude de faisabilité destinée à transformer l'ancienne école communale en une salle au service des associations avec possibilité de restauration.

Les rendez-vous

Le calendrier de 2013 s'établit comme suit : les 2 et 3 février, l'Union sportive de Haute-Sierck organise un tournoi en salle à Sierck-les-Bains ; le 16 mars, l'association Les Fanfarons organise une soirée dansante avec repas à Rettel ; le 19 mars, inauguration de la place Saint-Joseph à Fréching ; le 1^{er} avril, l'association Les Fanfarons organise un concours de belote ; le 14 avril, repas des anciens ; le 5 mai, l'association Les Fanfarons organise un vide-greniers ; les 29 et 30 juin, l'Amicale des sapeurs-pompiers organise la fête du Feu ; le 28 juillet, le Tennis-club fête son 20^e anniversaire ; les 17 et 18 août, l'Union sportive de Haute-Sierck organise un tournoi de foot à Waldwisse ; le 24 novembre, l'association Les Fanfarons organise son traditionnel marché de l'Avent.

Kœnigsmacker

Les Raudis de retour sur les planches



La maison de retraite s'invite au théâtre des Raudis. Photo RL

Fabienne Jack, présidente des Raudis de Kœnigsmacker, peut être satisfaite de sa troupe d'acteurs et d'actrices. En effet, pour la reprise des représentations et pour leur "première", ils se sont produits sur la scène de Kœnigsmacker, en présence d'un nombreux public, venu découvrir de nouvelles compositions et saynètes, toutes plus hilarantes les unes que les autres. Et quelle ne fut pas la surprise de retrouver Marie-France, Nadine, Jean-Baptiste, Marie-Lola et Stephan au sein de la maison de retraite afin de faire revivre et réactiver certains éléments de leur jeunesse. Une représentation qui en appellera certainement d'autres dans les mois à venir avec du rire et de l'émotion.

Les Peupliers en assemblée

L'assemblée générale de l'association de pêche Les Peupliers aura lieu le vendredi 9 novembre, à 20h, au café des Deux-Margaux à Métrich.

GUÉNANGE

Le pôle ados fait son cinéma

Ils ont eux-mêmes écrit le scénario, les dialogues, prévu les effets spéciaux et filmé les scènes. Autant dire que le projet de réaliser un film sur le thème de Halloween a emballé les jeunes du pôle ados du centre social Louise-Michel actuellement en vacances scolaires. Toute la première semaine des congés de la Toussaint y a été consacrée. Et cette semaine-ci, les six jeunes, âgés de 12 à 17 ans, vont travailler sur le montage et la musique. Au total, comme le précise Fabrice Plancke, le responsable du groupe, « ils auront tout fait eux-mêmes, de A à Z ».

Le court-métrage, qui se veut plutôt humoristique, sera bientôt présenté aux parents et amis.

Cet atelier de cinéma sera poursuivi tout au long de l'année, couplé avec un "projet nature". Dans cette perspective, un club de randonnée a déjà été créé qui organisera une sortie mensuelle. Ce club nature donne lieu également à un projet plus vaste : l'organisation d'une semaine dans les Vosges.

Après les congés de Toussaint, le pôle ados reprendra ses activités habituelles : badminton, jeux vidéo, randonnées et autres.



Deux semaines de travail intensif ont été nécessaires pour réaliser un film humoristique sur Halloween. Photo RL

RURANGE-LÈS-THIONVILLE

Vingt-quatre bacheliers récompensés

Les jeunes ayant obtenu leur baccalauréat, que ce soit général, technologique ou professionnel, cette année, ont été conviés dernièrement en mairie. La municipalité, à travers le maire Joël Gamard, a souhaité récompenser cette belle réussite par un chèque. Le premier magistrat les a accueillis dans la salle du conseil en leur disant : « Depuis que vous avez quitté l'école primaire, vos connaissances n'ont pas cessé de se développer. C'est pour cela que nous nous retrouvons aujourd'hui dans cette salle afin de vous récompenser des efforts que vous avez fournis tout au long de ce cycle d'études, qui s'est concrétisé par l'obtention de votre baccalauréat. Certains l'ont obtenu avec mention, mais aujourd'hui nous ne ferons pas de différences ».

Petit coup de pouce

Et d'ajouter : « Certains poursuivent leurs études, d'autres recherchent un emploi



Les vingt-quatre bacheliers 2012 ont été invités en mairie pour recevoir un chèque toujours bienvenu lorsque l'on est étudiant. Photo RL

ou en ont déjà un grâce au bac professionnel, et maintenant vous arrivez à un moment décisif de votre vie. Pour vous récompenser, la municipalité vous offre un chèque qui vous permettra de vous donner une petite aide personnelle. »

La clôture de cette cérémonie s'est faite autour d'un pot de l'amitié, où tous les bacheliers ont pu parcourir les pages d'albums photos, réalisés par Fabienne et François Paix, où ils ont pu se revoir lors de leur scolarité à l'école primaire de Rurange. Que de souvenirs !

Les récipiendaires

Bac général : Arthur Bertrand, Camille Bello, Noémie Detto, Malvina Morello, Romain Nicolai, Julien Pironio, Clément Polato, Eve Schroer, Gilles Thiel, Cécile Vassaux et Antony Welte.

Bac technologique : Camille Bauerle, Mathieu Baumel, Brice Couprie, Morgane Depenweiller, Jordan Moretti, Axel Schulz et Kevin Weider.
Bac professionnel : Flavien Le Priol, Florian Preaux, Morgan Schulz, Aude Seemann, Laure Sklarcyk et Laura Sorace.

DISTROFF

Tanbel'danse plus que jamais en piste

Le groupe folklorique Tanbel'danse de l'Association Culture et Liberté de Distroff vient de commencer sa neuvième saison.

Actuellement, l'ensemble se compose de quinze filles et six garçons. Autant dire que ces messieurs sont les bienvenus !

Deux projets de spectacles sont en préparation. Le premier, Tanbel'danse, le dimanche 18 novembre à Kédange-sur-Canner, et le second le samedi 8 décembre à Guénange pour le Téléthon.

« Nous préparons par ailleurs une troisième suite de danses pour agrandir notre spectacle de danses tra-

ditionnelles », précise Marie-Claire Henry, la responsable. Nouveauté cette année, Tanbel'danse a démarré cette saison avec une répétition supplémentaire, pour un groupe de débutants. Ainsi les séances se déroulent désormais le mercredi soir, commençant à 19h30 pour les débutants et se poursuivant à 20h pour le groupe au centre culturel de Distroff, tout ceci bien sûr dans la joie et la bonne humeur.

Avant aux volontaires, dames ou hommes, il suffit de se présenter sur place aux jours et heures des séances (hors vacances scolaires), le mercredi entre 19h30 et 22h.



Tanbel'danse étoffe son offre de spectacles et recrute de nouveaux danseurs. Photo RL

HAUTE-KONTZ

La salsa des petits démons



Depuis la nuit des temps, Halloween est organisée (avec succès !) par les membres de l'ASSE. Photo RL

Sorcières, fantômes, citrouilles, petits diables et grands squelettes se sont mis sur leur trente et un pour la virée forcément démoniaque consacrée aux festivités de Halloween.

Répartis en plusieurs groupes et sous l'œil vigilant de GAA (Gentils accompagnateurs adultes), une bonne soixantaine de petits monstres ont ainsi pris d'assaut les rues du village dès la nuit tombée. Leurs escarcelles

bien garnies, ils ont ensuite convergé vers la salle de l'ancien presbytère où une collation les attendait, avant de se répartir, dans un capharnaüm d'anthologie, la fabuleuse montagne de friandises récoltées.

Si Haute-Kontz m'était conté

Si Haute-Kontz m'était conté fête ses dix ans. A voir du 9 au 11 novembre, de 14 à 18h, à la salle René-Lambinet, une exposition rétrospective, mais également deux nouveaux sujets La scolarité de 1900 à nos jours, une centaine de clichés, et une recherche détaillée sur cette rivière qui se jette dans la Moselle à Haute-Kontz et prend sa source au Luxembourg ; peinture également, salle du presbytère, du 10 au 12 novembre, mêmes horaires, avec plus de 30 tableaux, en bois, sur le thème Voyage aux pays des trois frontières. Un concours désignera trois tableaux qui seront récompensés en vins du pays. L'Association des parents d'élèves proposera buvette et gâteaux.

RETTEL

Jeunesse sportive

La réunion d'aujourd'hui est avancée à 18h, au siège.

NÉCROLOGIE

M. François Amoros



BOUSSE. — Nous apprenons le décès de M. François Amoros, survenu dimanche 4 novembre à Thionville, à l'âge de 81 ans. Né le 8 décembre 1930 à Tlemcen (Algérie), il demeurait à Bousse. Il avait épousé Mme Marie-Thérèse Amoros le 4 septembre 1956 à Metz. Soudeur en retraite, le défunt était entouré de l'affection de l'ensemble de sa famille. M. Amoros repose à la chambre mortuaire de Bousse.

La cérémonie religieuse sera célébrée ce mercredi 7 novembre, à 15h, en l'église de Bousse. Le corps sera incinéré.

Nos condoléances à la famille.

À NOTER

Loto de la Tricolore sportive

Guénange : l'association TSBI organise, le samedi 10 novembre dans la salle Jacques-Martin, un super loto avec de nombreux bons d'achats. Dix-huit lots dont un de 1 000 €, deux de 300 €, trois de 75 € et douze de 50 €. Ouverture des portes à 18h ; début des jeux à 20h. Buvette, casse-croûte et pâtisseries sur place.

SIERCK-LES-BAINS

Inscriptions aux Restos du cœur

Les inscriptions aux Restos du cœur sont prises les vendredis 9, 16 et 23 novembre, de 14 à 17h, au centre situé rue du Moulin à Sierck-les-Bains. Première distribution alimentaire le vendredi 30 novembre.

Contact : Yvette Florian, responsable du centre local (tél. 06 83 46 73 14).

GRINDORFF-BIZING

Foyer socioculturel

Le vendredi 9 novembre, à 20h, l'association du foyer socioculturel tiendra son assemblée générale au foyer.

HUNTING

Jeudis des retraités

La première rencontre de novembre des retraités aura lieu ce jeudi 8 novembre au foyer communal, à partir de 14 h.

KIRSCH-LÈS-SIERCK

Enquête publique sur la source de Kitzing

Les périmètres de protection de la source de Kitzing seront soumis à l'enquête publique du 6 au 23 novembre. Christian Evesque, commissaire enquêteur, recevra le public en mairie les jours et heures suivantes : à la mairie de Merschweiler : ces mardi 6 et vendredi 23 novembre, de 9h à 10h ; à la mairie de Kirsch-lès-Sierck : ces mardi 6 et vendredi 23 novembre, de 10h30 à 11h30.

LOUDRENNE

Un an de plus...

Dix personnes du club des aînés souffleront leurs bougies au cours de ce mois. Le 7, Cécile Wallerich fêtera ses 72 ans. Le 9, Roger Wagner soufflera ses 68 bougies. Le 18, Christian Dap sera de la fête pour ses 71 ans et Christian Christ franchira le cap des 65 ans. Le 20, Léonie Ritt comptera 76 printemps. Le 21, Anne Blasiard sera à l'honneur pour ses 87 ans. Le 23, Gisèle Ritt rejoindra le club des septuagénaires. Le 25, Jean-Marie Redt aura le plaisir de souffler 65 bougies. Le 28, Josette Even fêtera ses 75 ans. Le 30, Irène Bentz totalisera 85 ans. Joyeux anniversaire !